SADDHARMA

MEDEDELINGBLAD VAN DE
STICHTING NEDERLANDS BUDDHISTISCH CENTRUM

NAJAARSWEEKEND

Op 30 en 31 oktober belegt onze stichting een najaarsweekend in het conferentieoord "Hyde Park" te Driebergen (zie situatieschetsje).

Het programma bevat - wijzigingen voorbehouden - de volgende onderdelen:

zaterdag	16.30 uur	aankomst
	17.00	begroeting door de voorzitter
	18.00	broodmaaltijd
	19.30	vertoning van een dia-serie "Het buddhisme in Tibet"
	21.00	optreden van de heer Indra Kamadjojo in een programma van oosterse dansen
	22.30	koffie
zondag	7.00	pûjâ
	8.00	ontbijt
	10.00	lezing Ven. Ânanda Mangala Thera (Singapore)
	10.45	koffie
		daarna gelegenheid tot het stellen van vragen
	12.30	warme maaltijd
	14.00	onderlinge discussies
	16.00	sluiting en samenvatting

Deelnemers kunnen zich opgeven door overmaking van *ƒ* 21.50 op het gironummer 1520022 t.n.v. de penningmeester van de stichting nederlands buddhistisch centrum Bornsestraat 61 te Hengelo (O).

De maaltijden zijn vegetarisch. Er wordt overnacht in 2 persoonsslaapkamers; linnengoed hoeft niet te worden meegebracht.

DE GROTE OCEAAN

"De grote oceaan, monniken, heeft deze acht wonderlijke, wonderbaarlijke eigenschappen, waarom de goddelijke geesten 1), ze weer en weer opmerkende, zich in de oceaan verheugen. Welke acht?

De grote oceaan, monniken, daalt geleidelijk af, helt en buigt geleidelijk neerwaarts, er is geen plotselinge afgrond. En daar dit zo is, monniken, is dit de eerste wonderlijke, wonderbaarlijke eigenschap van de grote oceaan, waarom de goddelijke geesten, haar weer en weer opmerkende, zich in de oceaan verheugen.

Dan, monniken, heeft de oceaan een stabiele natuur, hij overschrijdt zijn grenzen niet . . . .

Vervolgens monniken, houdt de oceaan geen gemeenschap met een dood lichaam. Bevindt zich een dood lichaam in de oceaan, dan drijft hij dat snel naar de oever, werpt het uit op het vasteland . . . .

En nogmaals, monniken: wanneer de grote rivieren, welke dan ook, zoals de Ganges, de Yamunâ, de Aciravatî, de Mahî, de oceaan bereikt hebben, dan verliezen deze hun vroegere namen en afstamming en ze worden eveneens aangeduid als "de grote oceaan" . . . .

En wederom: hoevele stromen in de wereld ook vloeien naar de grote oceaan en hoevele regenvloeden ook neerstorten uit de lucht, men ziet daardoor de oceaan inkrimpen noch overvloeien . . . .

Voorts, monniken, heeft de grote oceaan maar één smaak, de smaak van het zout . . . .

Ook, monniken, bergt de oceaan talloos vele edelstenen. Er zijn er deze: parels, kristal, lazuursteen, kwarts, bloedkoraal, zilver, goud, robijn, katoog . . . .

Tenslotte, monniken, is de grote oceaan de woonplaats van machtige wezens, te weten: de leviathan, de viseter, de walvis, reuzen 1), nāga's 2) en gandhabba's 3). Ook zijn er in de oceaan wezens van honderd, twee-, drie-, vier- en vijfhonderd yojana's 4). En daar dit zo is, monniken, is dit de achtste wonderlijke, wonderbaarlijke eigenschap van de grote oceaan, waarom de goddelijke geesten, haar weer en weer opmerkende, zich in de oceaan verheugen.

Evenzo, monniken, heeft deze leer-en-discipline acht wonderlijke, wonderbaarlijke eigenschappen, waarom de monniken, ze weer en weer opmerkende, zich in de leer-en-discipline verheugen. Welke acht?

Zoals, monniken, de oceaan geleidelijk daalt, geleidelijk neerwaarts helt en dieper wordt en geen plotselinge afgrond heeft, zo ook, monniken, is er in deze leer-en-discipline geleidelijke lering, geleidelijke toepassing, een geleidelijk betreden van het pad, er is geen plotseling doordringen van kennis . . . .

En zoals, monniken, de oceaan een stabiele natuur heeft en zijn grenzen niet over-

schrijdt, waarlijk monniken, zo ook wijken mijn discipelen niet af van de training die ik heb opgelegd, zelfs niet al kostte het hun het leven . . . .

Zoals de oceaan geen gemeenschap houdt met een dood lichaam . . . . evenzo, waarlijk monniken, houdt de gemeenschap der monniken geen omgang met iemand van slechte zeden, met slechte eigenschappen, onrein, zich verdacht gedragend, van slinkse daden, geen askeet al wendt hij dat voor, geen onberispelijk leven leidend al wendt hij dat voor, van binnen bedorven, vol begeerten, een hoop vuil. Samenkomend werpen de monniken hem snel uit. En zelfs al is hij neergezeten temidden van hen, dan nog is hij ver van de gemeenschap der monniken en de gemeenschap is ver van hem.

Ook zoals, monniken, de grote rivieren bij hun uitmonding in de oceaan hun vroegere namen achterlaten . . . ., zo ook de vier kasten, de khattiyâ, de brâhmanâ, de vessâ en de suddâ: zij ook, wanneer ze hun huis hebben verlaten omderwille van de staat van onbehuisdheid in de leer-en-discipline verkondigd door de Tathâgata 5), leggen hun vroegere namen en afstamming af, "asketen", "zonen van de Sâkya" 6) worden zij genoemd . . . .

Voorts zoals men door geen stromen of regenvloeden de oceaan ziet inkrimpen of overvloeien . . . ., zo ook wordt, hoevele monniken ook het nibbâna ingaan waarbij in het element der uitdoving geen rest van hechten meer over is, toch in dat element nibbâna geen inkrimpen of overvloeien waargenomen . . . .

En zoals de oceaan maar één smaak heeft, de smaak van het zout, zo heeft deze leer maar één geur, de geur der bevrijding . . . .

Zoals de oceaan veel edelstenen bergt . . . . , zo heeft ook deze leer talloos vele edelstenen, te weten: de vier bases van waakzaamheid en de vier van het juiste streven, de vier bases voor wondere krachten, de vijf vermogens en de vijf energieën, de zeven eigenschappen der verlichting en de edele achtledige weg . . . .

En zoals tenslotte, monniken, de oceaan een woonplaats biedt aan machtige wezens, zo is ook deze leer-en-discipline een woonoord voor machtige wezens. Er zijn er deze: hij die in de stroom is getreden en hij die voortgaat de vruchten van het betreden van de stroom te ervaren; voorts de eenmaal weerkerende . . . , de niet-weerkerende . . . , de heilige . . . . En daar dit zo is, monniken, is dit de achtste wonderlijke, wonderbaarlijke eigenschap in deze leer-en-discipline, waarom de monniken, haar weer en weer beziende, zich in deze leer-en-discipline verheugen.

Waarlijk monniken, dit zijn de acht eigenschappen, wonderlijk en wonderbaarlijk in deze leer-en-discipline, waarover de monniken zich verblijden telkens wanneer zij ze opmerken."

En daarop uitte de Verhevene, de betekenis ervan begrijpende, bij deze gelegenheid zo zijn vreugde:

"Het regent in door een dak, het regent niet in door openheid, -
Daarom, opent het afgedekte; dan regent het niet meer in. 7)

UDĀNA V,5.

Uit het Pâli vertaald door Tonny Kurpershoek-Scherft

noten

1) asurâ: halfgoden, reuzen

2) de Buddha en zijn Leer gunstiggezinde slangedemonen

3) halfgoden, hemelse musici

4) een lengtemaat

5) toenaam van de Buddha

6) idem

7) de betekenis van deze versregels is onzeker. Ook de volgende vertaling is mogelijk:

Wolken brengen regen; geen regen brengt het wolkeloze.
Daarom, verdrijf het wolkedek. Dan regent het niet meer.

